

Használati útmutató

Többférőhelyes hordozható elosztósávok túlfeszültség-védelemmel

Kérjük, használat előtt olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót!

1. Általános leírás:

Az elosztósávokban másodlagos villámvédelmi egység van elhelyezve, mely biztosítja az érzékeny elektronikus eszközök védelmét a hálózaton esetleg fellépő túlfeszültséglökések ellen. Ajánlott TV, videó, Hifi, számítógép és számos elektromos készülék csatlakoztatására. A HKTM típusok túláram-védelemmel is el vannak látva.

2. Alkalmazás:

A túlfeszültség-védelmi egységgel ellátott elosztósávot csatlakoztassuk a védőérintkezős dugaszoló aljzat és az érzékeny készülék közé. A HRRK típusok felületre rögzíthetők és a házuk a felfogatási ponthoz képest elforgatható. Az elosztósávok alkalmazása nedves helyiségekben nem megengedett!

3. KI/BE kapcsoló:

A csatlakoztatott készülékeket a KI/BE- kapcsoló segítségével tetszés szerint leválaszthatjuk a hálózatról (O-állás) vagy üzembe helyezhetjük (I-állás).

4. Túlfeszültség védelem (erősáramú rész)

Az összes csatlakozó aljzatnál a túlfeszültség védelem működőképes, ha a piros jelzőfény a KI/BE- kapcsoló mellett világít.

Túlfeszültség védelem (adathálózati rész)

Egyes típusok kiegészítő védelmi egységgel rendelkeznek a televízió, telefon illetve számítógép hálózat védelmére. Azt, hogy melyik típus pontosan milyen védelmi egységgel rendelkezik a mellékelt táblázatból kiolvasható.

5. Figyelmeztetés:

Ha a piros glimmlámpa nem világít, akkor az erősáramú védelmi egység működésbe lépett és a túlfeszültség-védelem megszűnt. Az elosztósáv tovább használható, természetesen túlfeszültség-védelem nélkül.

6. Túláram védelem (HKTM típusok)

A túláramvédelmi egység a 16 A névleges áramnak megfelelően összesen 22 A-es túláramot enged az elosztósávon átfolyjni legfeljebb 1 óra időtartamon keresztül, ezután a hőkioldó lekapcsolja az elosztósávba csatlakoztatott eszközöket a hálózatról. A túláramvédelmi egység a lehülés után a készülék előlapján található nyomógomb segítségével kapcsolható vissza a hálózatra.

7. Szerelési utasítások:

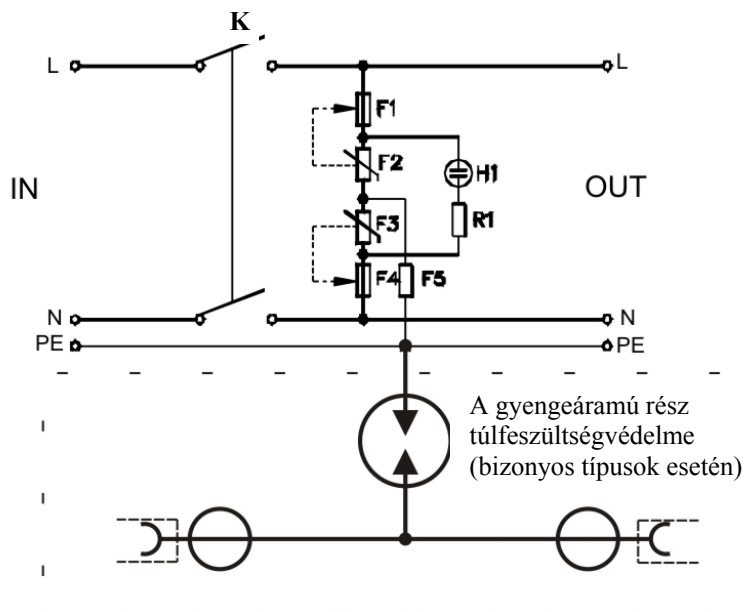
- Az elosztósáv újra-vezetékezhető (A HRRK típusok nem!). A műanyag ház kinyitása előtt húzzuk ki a készüléket a hálózatról!
- Kábelcserénél a következő kábeleket lehet alkalmazni:
 H05VV-F 3G1,0 típusú vezeték 1,4 m-től 2 m-es hossz
 H05VV-F 3G1,5 típusú vezeték 1,4 m-től 5 m-es hossz
- Csatlakoztassa a zöld/sárga védővezeték a jelölésnek megfelelően a védő csatlakozókapocsra
- A védővezeték 8 mm-rel hagyja hosszabbra, mint ami a csatlakozáshoz egyébként szükséges lenne
- A vezetékeket megbízhatóan kell a csatlakozókapcsokba rögzíteni, a kapcsok kívül vezeték nem lóghat ki

8. Műszaki adatok:

Maximális üzemi feszültség: AC 250 V
 Névleges terhelési áram: 16 A
 Érintésvédelmi osztály: I.év.o
 Védelmi egységek: varisztortárcsák + gázkisülési cső
 Vizsgálati osztályozás: III. (IEC); „D” (VDE)

Paraméterek	Max. üzemi feszültség (U _e)	Feszültségvédelmi szint (U _p)	Nyitott áramköri feszültség (U _{oc})
Túlfeszültség	250 V	1,8 kV	3 kV
TV	60 V	1 kV	2,5 kV
Telefon	120 V	1,2 kV	1,2 kV
Számítógép	120 V	1,2 kV	2,5 kV

9. Kapcsolási rajz:



- R1: előtét ellenállás
- H1: glimmlámpa
- K: kapcsoló
- F1, F4: termikus védelem
- F2, F3: varisztortárcsák
- F5: Gázkisülési cső

Kivitel	Tracon kód		Védelem					Aljzatok száma
	Oldalsó vé.	Csapos vé.	Túlfesz.	Túláram	TV	Telefon	Számítógép	
Alumínium ház	HKTM6-3M-ALU	HKTMF6-3M-ALU	+	+	-	-	-	6
	HKTM8-3M-ALU	HKTMF8-3M-ALU	+	+	-	-	-	8
	HKTM6-3M-KT-ALU	HKTMF6-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	6
	HKTM8-3M-KT-ALU	HKTMF8-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	8
	HKTM6-3M-KTS-ALU	HKTMF6-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	6
	HKTM8-3M-KTS-ALU	HKTMF8-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	8
Műanyag ház	HKT5-3M	HKTF5-3M	+	-	-	-	-	5
	HKTM5-3M	HKTMF5-3M	+	+	-	-	-	5
	HKTM8-3M-KT	HKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10
	HRRKT6	-	+	-	-	-	-	6
	HRRKTF3/3	-	+	-	-	-	-	2x3
	HNKTM8-3M-KT	HNKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HNKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10

Ez a termék a vonatkozó szabványok szerint készült. A felhasználó köteles a megfelelő utasításokat betartani és a kezelési útmutatót figyelembe venni!

Návod na použití

Prodlužovací přívody s rozbočovači s přepětovou ochranou

Před použitím přívodu si důkladně prostudujte návod na použití!

1. Všeobecný popis:

Umožňují ochranu napájených zařízení vůči sekundárním - nepřímým účinkům blesku. Připojená zařízení (především citlivá elektronická) jsou chráněna zároveň vůči přepětovým špičkám v elektrické rozvodné síti. Jsou obzvláště vhodné na napájení elektronických audio-video přístrojů, počítačů, telefaxů a jiných elektronických zařízení. Typ HKTFM obsahuje i tepelnou pojistku.

2. Použití:

Vidlici prodlužovacího přívodu s přepětovou ochranou zasuňme do síťové zásuvky. Vidlici chráněného zařízení zasuňme do zásuvky (zásuvek) prodlužovacího přívodu s přepětovou ochranou. Typy HRRK je možné upevnit na montážní povrch, jejich tělo je otočitelné vzhledem na body upevnění. Použití prodlužovacích přívodů ve vlhkých prostorech není dovoleno!

3. Vypínač ON-OFF:

Připojené zařízení je možné vypínačem ON/OFF odpojit od síťového napětí (poloha vypínače 0) resp. připojit na síťové napětí (poloha vypínače I).

4. Přepětová ochrana (silnoproudová část):

Když při vypínači ON-OFF červená doutnavka svítí, přepětová ochrana je funkční při všech zásuvkách přívodu.

Přepětová ochrana (datové linky):

Některé typy přívodů obsahují zabudovanou přepětovou ochranu datových sítí: TV, telefonu a počítače. Kombinaci jednotlivých typů ochrany v prodlužovacích přívodech udává níže uvedená tabulka..

5. Upozornění:

V případě zhasnutí červené doutnavky přepětová ochrana silnoproudové části není funkční. Prodlužovací přívod je potom použitelný jen jako klasický - již bez přepětové ochrany.

6. Nadproudová ochrana (Typy HKTM):

Jednotka nadproudové ochrany (tepelná pojistka) vzhledem na proud 16 A, umožňuje téct proud nanejvýš 22 A po dobu trvání max. 1 hodiny přes prodlužovací přívod, potom odpojí napájení zásuvek přívodu. V tomto případě po vychladnutí tepelné pojistky a stlačení červeného tlačítka prodlužovacího přívodu je možné znovuzapnutí jednotky na síť.

7. Montážní pokyny:

- Konstrukce umožňuje výměnu kabelu pohyblivého přívodu (typy HRRK ne!). Před otevřením krytu je nutné odpojit vidlici od sítě.
- Při výměně kabelu je možné použít kabely následujícího typu:
Kabel typu H05VV-F 3G1,0 délky od 1,4 m do 2 m
Kabel typu H05VV-F 3G1,5 délky od 1,4 m do 5 m
- Ochranný vodič žluto-zelené barvy připojte na ochrannou svorku přívodu.
- Ochranný vodič v pohyblivém přívodě musí mít délku o 8 mm větší než je potřebné na skutečné připojení na ochrannou svorku.
- Žíly pohyblivého přívodu je potřeba odizolovat tak, aby po jejich připojení do šroubových svorek nevyčnívaly.

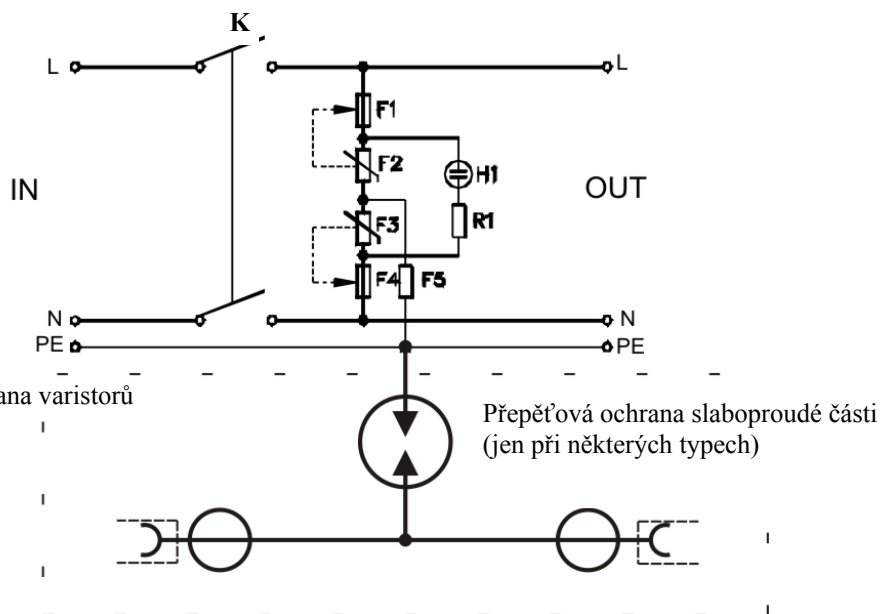
8. Technické parametry:

Maximální provozní napětí:	AC 250 V
Jmenovitý provozní proud:	16 A
Zařízení třídy ochrany:	I.
Ochranné prvky přepětové ochrany:	varistory + plynová výbojka
Třída přepětové ochrany:	III. (IEC); „D” (VDE)

Parametry	Max. provozní napětí (U_c)	Ochranná napět'ová úroveň (U_p)	Napětí naprázdno (U_{oc})
Přepětí – síť	250 V	1,8 kV	3 kV
Přepětí – TV	60 V	1 kV	2,5 kV
Přepětí – Telefon	120 V	1,2 kV	1,2 kV
Přepětí – Počítač	120 V	1,2 kV	2,5 kV

9. Schéma zapojení:

R1: předřazený odpor
 H1: doutnavka
 K: vypínač
 F1, F4: tepelná nadproudová ochrana varistorů
 F2, F3: varistory
 F5: plynová výbojka



Typ	Obj. číslo		Typ ochrany					Počet zásuvek
	S bočním ochranným kontaktem (Schuko)	S ochranným kolíkem	Přepětí-sít'	Nadproud	TV	Telefon	Počítač	
Hliníkové tělo	HKTM6-3M-ALU	HKTMF6-3M-ALU	+	+	-	-	-	6
	HKTM8-3M-ALU	HKTMF8-3M-ALU	+	+	-	-	-	8
	HKTM6-3M-KT-ALU	HKTMF6-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	6
	HKTM8-3M-KT-ALU	HKTMF8-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	8
	HKTM6-3M-KTS-ALU	HKTMF6-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	6
	HKTM8-3M-KTS-ALU	HKTMF8-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	8
Plastové tělo	HKT5-3M	HKTF5-3M	+	-	-	-	-	5
	HKTM5-3M	HKTMF5-3M	+	+	-	-	-	5
	HKTM8-3M-KT	HKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10
	HRRKT6	-	+	-	-	-	-	6
	HRRKTF3/3	-	+	-	-	-	-	2x3
	HNKTM8-3M-KT	HNKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HNKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10

Výrobek je zkonstruovaný ve smyslu příslušných norem. Při manipulaci je potřeba dodržovat příslušné bezpečnostní předpisy a postupovat podle návodu na použití!

Návod na použitie

Predlžovacie prívody s rozbočovačmi s prepäťovou ochranou

Pred použitím prívodu si dôkladne preštudujte návod na použitie!

1. Všeobecný popis:

Umožňujú ochranu napájaných zariadení voči sekundárnym - nepriamym účinkom blesku. Pripojené zariadenia (predovšetkým citlivé elektronické) sú chránené zároveň voči prepäťovým špičkám v elektrickej rozvodnej sieti. Sú obzvlášť vhodné na napájanie elektronických audio-video prístrojov, počítačov, telefaxov a iných elektronických zariadení. Typ HKTFM obsahuje aj tepelnú poistku.

2. Použitie:

Vidlicu predlžovacieho prívodu s prepäťovou ochranou zasuňme do sieťovej zásuvky. Vidlicu chráneného zariadenia (zariadení) zasuňme do zásuvky (zásuviek) predlžovacieho prívodu s prepäťovou ochranou. Typy HRRK je možné upevniť na montážny povrch, ich telo je otočiteľné vzhľadom na body upevnenia. Použitie predlžovacích prívodov vo vlhkých priestoroch dovolené nie je!

3. Vypínač ON-OFF:

Pripojené zariadenia je možné vypínačom ON/OFF odpojiť od sieťového napätia (poloha vypínača 0) resp. pripojiť na sieťové napätie (poloha vypínača I).

4. Prepäťová ochrana (silnoprúdová časť):

Ak pri vypínači ON-OFF červená tlejivka svieti, prepäťová ochrana je funkčná pri všetkých zásuvkách prívodu.

Prepäťová ochrana (dátové linky):

Niektoré typy prívodov obsahujú zabudovanú prepäťovú ochranu dátových sietí: TV, telefónu a počítača. Kombináciu jednotlivých typov ochrán v predlžovacích prívodoch udáva nižšie uvedená tabuľka..

5. Upozornenie:

V prípade zhasnutia červenej tlejivky prepäťová ochrana silnoprúdovej časti nie je funkčná. Predlžovací prívod je potom použiteľný iba ako klasický - už bez prepäťovej ochrany.

6. Nadprúdová ochrana (Typy HKTМ):

Jednotka nadprúdovej ochrany (tepelná poistka) vzhľadom na prúd 16 A umožňuje tiecť prúd nanajvyš 22 A počas trvania max. 1 hodiny cez predlžovací prívod, potom odpojí napájanie zásuviek prívodu. V tomto prípade po vychladnutí tepelnej poistky a stlačení červeného tlačidla predlžovací prívod je možné znovuzapnutie jednotky na sieť.

7. Montážne pokyny:

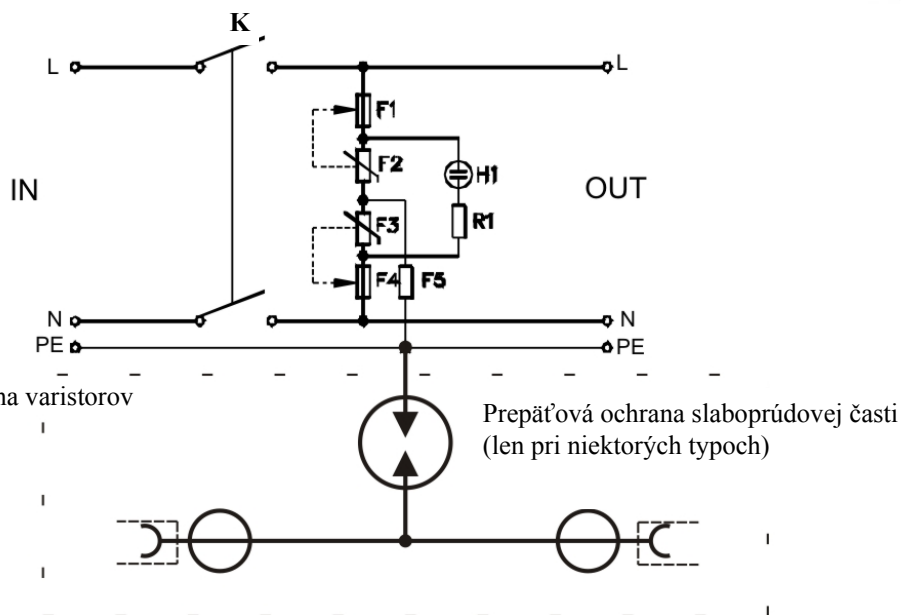
- Konštrukcia umožňuje výmenu kábla pohyblivého prívodu (typy HRRK nie!). Pred otvorením krytu je nutné odpojiť vidlicu od siete.
- Pri výmene kábla je možné použiť káble nasledovného typu:
Kábel typu H05VV-F 3G1,0 dĺžky od 1,4 m do 2 m
Kábel typu H05VV-F 3G1,5 dĺžky od 1,4 m do 5 m
- Ochranný vodič žlto-zelenej farby pripojte na ochrannú svorku prívodu.
- Ochranný vodič v pohyblivom prívode musí mať dĺžku o 8 mm väčšiu než je potrebné na skutočné pripojenie na ochrannú svorku.
- Žily pohyblivého prívodu je potrebné odizolovať tak, aby po ich pripojení do skrutkových svoriek nevyčnievali z nich.

8. Technické parametre:

Maximálne prevádzkové napätie:	AC 250 V
Menovitý prevádzkový prúd:	16 A
Zariadenie triedy ochrany:	I.
Ochranné prvky prepäťovej ochrany:	varistory + plynová výbojka
Trieda prepäťovej ochrany:	III. (IEC); „D” (VDE)

Parametre	Max. prevádzkové napätie (U_c)	Ochranná napäťová úroveň (U_D)	Napätie naprázdno (U_{oc})
Prepätie – sieť	250 V	1,8 kV	3 kV
Prepätie – TV	60 V	1 kV	2,5 kV
Prepätie – Telefón	120 V	1,2 kV	1,2 kV
Prepätie – Počítač	120 V	1,2 kV	2,5 kV

9. Schéma zapojenia:



R1: predradený odpor

H1: tlejivka

K: vypínač

F1, F4: tepelná nadprúdová ochrana varistorov

F2, F3: varistory

F5: plynová výbojka

Typ	Obj. číslo		Typ ochrany					Počet zásuviek
	S bočným ochranným kontaktom (Schuko)	S ochranným kolíkom	Prepätie-sieť	Nadprúd	TV	Telefón	Počítač	
Hliníkové telo	HKTM6-3M-ALU	HKTMF6-3M-ALU	+	+	-	-	-	6
	HKTM8-3M-ALU	HKTMF8-3M-ALU	+	+	-	-	-	8
	HKTM6-3M-KT-ALU	HKTMF6-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	6
	HKTM8-3M-KT-ALU	HKTMF8-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	8
	HKTM6-3M-KTS-ALU	HKTMF6-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	6
	HKTM8-3M-KTS-ALU	HKTMF8-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	8
Plastové telo	HKT5-3M	HKTf5-3M	+	-	-	-	-	5
	HKTM5-3M	HKTMF5-3M	+	+	-	-	-	5
	HKTM8-3M-KT	HKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10
	HRRKT6	-	+	-	-	-	-	6
	HRRKTF3/3	-	+	-	-	-	-	2x3
	HNKTM8-3M-KT	HNKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HNKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10

Výrobok je skonštruovaný v zmysle príslušných noriem. Pri manipulácii je potrebné dodržiavať príslušné bezpečnostné predpisy a postupovať podľa návodu na použitie!

Upute za uporabu

Prijenosne priključnice s više utičnica i prenaponskom zaštitom

Molimo, da prije uporabe pažljivo pročitate ove upute!

1. Opći opis:

U priključnice je ugrađena jedinica za sekundarnu zaštitu od munje koja osjetljivije elektroničke uređaje štiti od eventualnih prenaponskih udara iz mreže. Namijenjene su za priključivanje TV, videa, Hi-fi, računalnih i brojnih drugih elektroničkih uređaja. Tipovi HKTM imaju i nadstrujnu zaštitu.

2. Primjena:

Priključnicu opremljenu s prenaponskom zaštitom priključite između utičnice sa zaštitnim uzemljenjem i osjetljivog elektroničkog uređaja. Tipovi HRRK mogu se pričvrstiti na neku plohu i kućište im se može okretati. Primjena ovih priključnica u vlažnim prostorijama nije dopuštena!

3. Sklopka OFF/ON:

Pomoću ove sklopke možete priključene uređaje isključiti iz električne mreže (položaj 'O') ili pustiti u rad (položaj 'I').

4. Prenaponska zaštita (za jaku struju)

Svi priključeni uređaji zaštićeni su od prenapona dok svijetli crveni indikator pored sklopke OFF/ON.

Prenaponska zaštita (za podatkovne mreže)

Pojedini tipovi imaju jedinicu za dopunsku zaštitu koja služi za zaštitu televizijske, telefonske i računalne mreže. Iz priložene tablice može se pročitati kojom zaštitnom jedinicom raspoložu određeni tipovi.

5. Upozorenje:

Ako crvena glimerica ne svijetli, proradila je zaštitna jedinica za jaku struju i prenaponska zaštita je prestala. Priključnica se može koristiti i dalje, naravno bez prenaponske zaštite.

6. Nadstrujna zaštita (tipovi HKTM)

Jedinica za nadstrujnu zaštitu nominalne struje 16 A kroz priključnicu propušta protok nadstruje do 22 A u trajanju najviše 1 sata, a nakon toga termo-okidač isključuje iz mreže uređaje priključene u priključnicu. Nakon rashlađenja jedinica za nadstrujnu zaštitu može se ponovno uključiti tipkom koja se nalazi na prednjoj ploči naprave.

7. Upute za montažu:

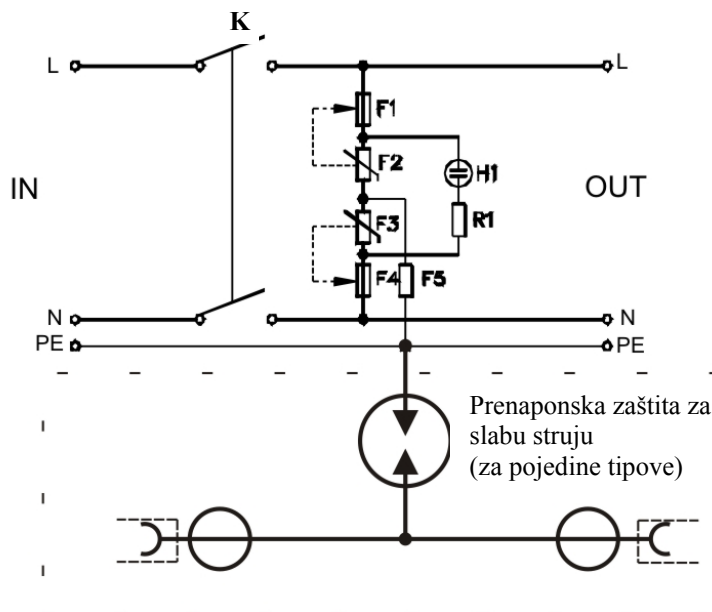
- Priključnica se može ponovno ožičiti (osim tipova HRRK!). Prije otvaranja PVC kućišta napravu isključite iz mreže!
- Za zamjenu se smiju primijeniti sljedeći tipovi kabela:
 - vod tipa H05VV-F 3G1,0 duljine 1,4 m - 2 m
 - vod tipa H05VV-F 3G1,5 duljine 1,4 m - 5 m
- Zaštitni zelenožuti vodič spojite na odgovarajuće označenu stezaljku
- Pri spajanju zaštitni vodič ostavite za 8 mm dulji od potrebne duljine
- Vodiče treba pouzdano spojiti u stezaljke i ne smiju visjeti izvan njih

8. Tehnički parametri:

Max. pogonski napon:	AC 250 V
Nazivna struja opterećenja:	16 A
Razred zaštite od dodira:	I.razred
Zaštitne jedinice:	varistorski diskovi + cijev s plinskim pražnjenjem
Ispitno klasificiranje:	III. (IEC); „D” (VDE)

Parametri	Max. pogonski napon (U_c)	Razina naponske zaštite (U_p)	Napon otvorenog strujnog kruga (U_{oc})
Prenapon	250 V	1,8 kV	3 kV
TV	60 V	1 kV	2,5 kV
Telefon	120 V	1,2 kV	1,2 kV
Računalo	120 V	1,2 kV	2,5 kV

9. Shema spajanja:



- R1: predotpor
- H1: glimerica
- K: sklopka
- F1, F4: termička zaštita
- F2, F3: varistorski diskovi
- F5: cijev s plinskim pražnjenjem

Izvedba	Tracon šifra		Zaštita					Broj utičnica
	Zaštita s bočnim kontaktom	Zaštita sa šiljkom	Prenaponska	Nadstrujna	TV	Telefona	Računala	
Aluminijско kućište	HKTM6-3M-ALU	HKTMF6-3M-ALU	+	+	-	-	-	6
	HKTM8-3M-ALU	HKTMF8-3M-ALU	+	+	-	-	-	8
	HKTM6-3M-KT-ALU	HKTMF6-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	6
	HKTM8-3M-KT-ALU	HKTMF8-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	8
	HKTM6-3M-KTS-ALU	HKTMF6-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	6
	HKTM8-3M-KTS-ALU	HKTMF8-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	8
Plastično kućište	HKT5-3M	HKTF5-3M	+	-	-	-	-	5
	HKTM5-3M	HKTMF5-3M	+	+	-	-	-	5
	HKTM8-3M-KT	HKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10
	HRRKT6	-	+	-	-	-	-	6
	HRRKTF3/3	-	+	-	-	-	-	2x3
	HNKTM8-3M-KT	HNKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HNKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10

Ovaj proizvod je izveden po valjanim standardima. Korisnik je obavezan pridržavati se odgovarajućih uputa za uporabu!

Uputstvo za upotrebu Prenosni razvodni kanali sa prenaponskom zaštitom

Molimo Vas, pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za rukovanje!

1. Opšti opis:

U razvodnim kanalima je smešten modul sekundarne gromobranske zaštite, koji obezbeđuje zaštitu osetljivih elektronskih sredstava i od eventualnih prenaponskih impulsa nastalih na mrežama. Preporučeni su za napajanje računara TV-, video-, Hifi-, i brojnih električnih aparata. Tipovi HKTМ su snabdeveni i sa prekostrujnom zaštitom.

2. Primena:

Prenosni kanal sa prenaponskom zaštitom priključiti između priključnice sa kontaktom zaštitnog uzemljenja i osetljivog aparata. Tipovi HRRK se ugrađuju na površinu a njihovo kućište se može zakretati u odnosu na tačku pričvršćivanja. Nije dozvoljena primena ovih kanala u vlažnim prostorijama!

3. Prekidač ON/OFF:

Aparate napajane preko razvodnog kanala ugrađenim prekidačem ON/OFF možemo po želji odvajati sa mreže (O-pozicija) ili uključiti u pogon (I-pozicija).

4. Prenaponska zaštita (energetski deo)

Na svim priključnicama razvodnog kanala prenaponska zaštita je ispravna i aktivna, ako crvena signalna lampica svetli pored prekidača ON/OFF (KI/BE).

Prenaponska zaštita (elektronski deo)

Neki tipovi raspolažu sa dodatnim modulom radi zaštite televizije, telefona ili mreže računara. Priložena tabela prikazuje opremljenost vrstama zaštite razvodnih kanala po tipovima.

5. Upozorenje:

Ukoliko crvena signalna lampica ne svetli, a kanal je uključen (ON) onda modul zaštite energetskog dela je proradio, i dalje ne funkcioniše prenaponska zaštita. Razvodni kanal se i dalje može koristiti, ali naravno bez prenaponske zaštite.

6. Prekostrujna zaštita (tipovi HKTМ)

Modul prekostrujne zaštite odgovara zaštiti nazivne struje od 16 A i propušta struju kroz kanal 22 A u maksimalnom vremenskom trajanju od 1 h, nakon čega termo okidač zaštite razdvaja kroz njega napajane aparate sa mreže. Nakon opadanja temperature zaštite, aparati i sama zaštita se ponovo uključuje u mrežu pritiskom na taster na prednjoj ploči kanala.

7. Uputstva za montažu:

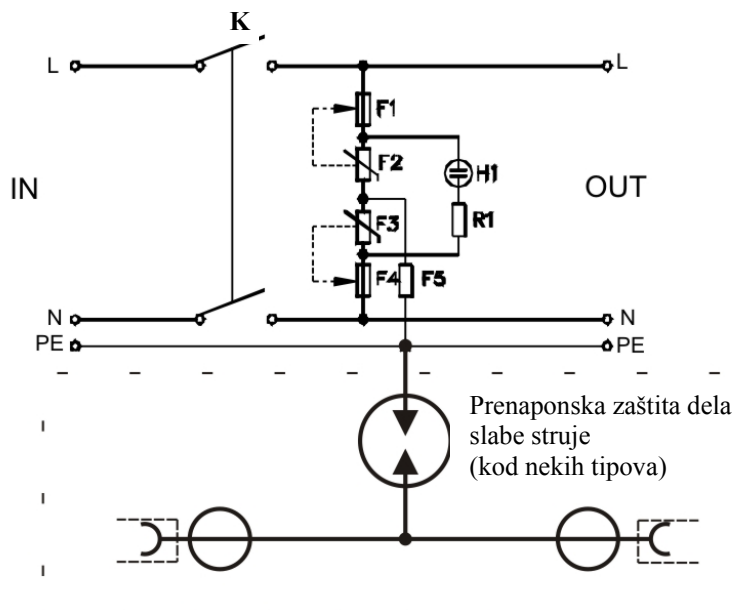
- Razvodni kanali se ponovo mogu šemirati (tipovi HRRK ne!). Pre otvaranja plastičnog kućišta utikač kanala odstraniti iz mrežne priključnice!
- Prilikom zamene kabela mogu se upotrebiti sledeći tipovi kabela:
 - H05VV-F 3G1,0 za dužine od 1,4 m do 2 m
 - H05VV-F 3G1,5 za dužine od 1,4 m do 5 m
- Zaštini provodnik izolacije žuto-zelene boje, shodno oznakama, postaviti u stezaljku zaštite
- Vod ostaviti duže za 8 mm, nego koliko bi inače bilo potrebno za priključak
- Vod treba pouzdano spojiti u stezaljke, provodnici ne smeju se viriti van stezaljki

8. Tehnički podaci:

Maksimalni pogonski napon:	AC 250 V
Nazivna struja opterećenja:	16 A
Klasa zaštite dodira:	I
Moduli zaštite:	varistori + cev gasnog pražnjenja
Klasa ispitivanja:	III (IEC); „D” (VDE)

Parametri	Maks. pogonski napon (U_c)	Nivo prenaponske zaštite (U_p)	Napon otvorenog strujnog kola (U_{oc})
Prenapon	250 V	1,8 kV	3 kV
TV	60 V	1 kV	2,5 kV
Telefon	120 V	1,2 kV	1,2 kV
Računar	120 V	1,2 kV	2,5 kV

9. Šema veze:



- R1: predspojen otpornik
- H1: glim lampica
- K: prekidač
- F1, F4: termička zaštita
- F2, F3: varistori
- F5: cev gasnog pražnjenja

Izvedba	Tracon šifra		Zaštita					Broj priključnica
	Bočni kontakt zaštite	Čepni kontakt zaštite	Prenap.	Prekost.	TV	Telefon	Računar	
Aluminijumsko kućište	HKTM6-3M-ALU	HKTMF6-3M-ALU	+	+	-	-	-	6
	HKTM8-3M-ALU	HKTMF8-3M-ALU	+	+	-	-	-	8
	HKTM6-3M-KT-ALU	HKTMF6-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	6
	HKTM8-3M-KT-ALU	HKTMF8-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	8
	HKTM6-3M-KTS-ALU	HKTMF6-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	6
	HKTM8-3M-KTS-ALU	HKTMF8-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	8
Plastično kućište	HKT5-3M	HKTF5-3M	+	-	-	-	-	5
	HKTM5-3M	HKTMF5-3M	+	+	-	-	-	5
	HKTM8-3M-KT	HKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10
	HRRKT6	-	+	-	-	-	-	6
	HRRKTF3/3	-	+	-	-	-	-	2x3
	HNKTM8-3M-KT	HNKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HNKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10

Ovi proizvodi podležu standardima. Korisnik je dužan pridržavati se odgovarajućim uputstvima i putokazima za rukovanje!

Navodilo za uporabo

Prenosne razdelilne letve s prenapetostno zaščito za več vtičnic

Prosimo, da pred uporabo natančno preberete navodila.

1. Splošni opis:

Razdelilne letve imajo vgrajeno enoto za sekundarno zaščito proti streli, ki zagotavlja zaščito občutljivih električnih naprav, ki so prikjučene na omrežje, proti morebitnim prenapetostnim sunkom na omrežju in omrežnim napetostnim konicam. Priporočamo za zaščito televizije, video naprav, HI-FI-ejv, računalnikov in drugih električnih naprav. Izdelki HKTM so opremljeni tudi s tipično nadtokovno zaščito.

2. Uporaba:

Razdelilno letev s prenapetostno zaščito priključite med vtičnico in občutljivo električno napravo. Tipi izvedb HRRK se pritrjujejo na površino, njihovo ohišje ima glede na vpenjalno točko možnost rotacije. Uporaba letev v vlažnih prostorih ni dovoljena.

Stikalo IZKLOP/VKLOP:

Priključene naprave lahko s pomočjo tega stikala IZKLOP/VKLOP po želji odklopimo iz električnega omrežja (položaj O) ali vklopimo, postavimo v stanje delovanja (položaj I).

3. Prenapetostna zaščita (del za omrežne napetostne konice)

Prenapetostna zaščita deluje pri vseh vtičnicah, če ob stikalu IZKLOP/VKLOP sveti rdeča lučka.

Prenapetostna zaščita (podatkovni del na omrežju)

Določeni tipi posameznih izvedb imajo dodatno zaščitno enoto za zaščito televizijskega, telefonskega oz. računalniškega omrežja. Katero zaščito imajo posamezni tipi izvedb, je razvidno iz spodnje tabele.

4. Opozorilo:

Če rdeča lučka za nadzor delovanja ne sveti, so se aktivirale enote za nadtokovno zaščito in prenehala je delovati prenapetostna zaščita. Kot taka je razdelilna letev še uporabna, vendar brez prenapetostne zaščite.

5. Nadtokovna zaščita (tipi HKTM)

Enota nadtokovne zaščite dopušča pri nazivnem toku 16 A, da skozi razdelilno letev teče največ 1 uro skupaj nadtok 22 A, nakar termični rele iz omrežja izklopi vse naprave, ki so priklopljene v razdelilno letev. Po tem ko se enota nadtokovne zaščite ohladi, se s pomočjo tipke na prednji strani naprave le-ta ponovno lahko priklopi na omrežje.

6. Navodila za montažo:

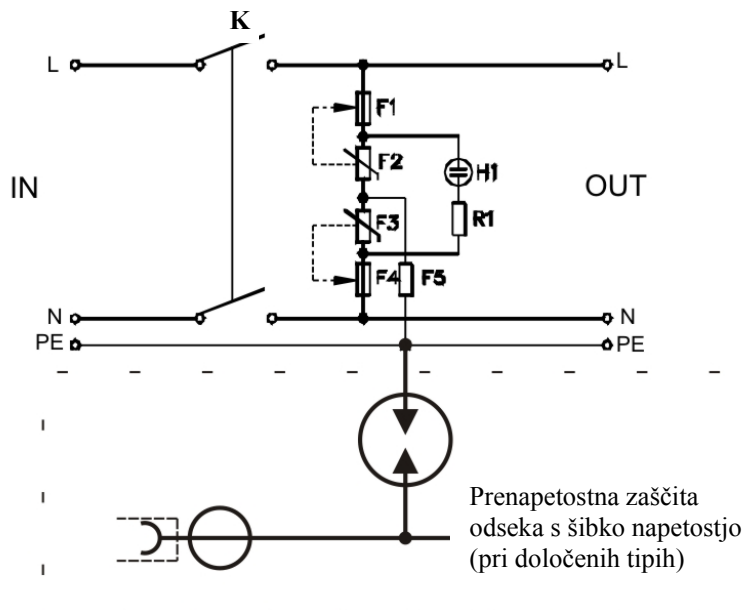
- Razdelilna letev se lahko ponovno napelje (razen izvedb HRRK!). Preden odprete plastično ohišje, napravo izključite iz omrežja!
- Pri zamenjavi kablov lahko uporabite naslednje kable:
 - vodnik tipa H05VV-F 3G1,0; dolžine od 1,4 m do 2 m
 - vodnik tipa H05VV-F 3G1,5; dolžine od 1,4 m do 5 m
- Zeleno-rumeni zaščitni vodnik je potrebno spojiti, ustrezno oznakam, z zaščitno vezno sponko
- Pri spajanju naj bo zaščitni vodnik za 8 mm daljši, kot dejansko potrebujete
- Vodnike je potrebno zanesljivo pritrčiti v vezne sponke, pri tem zunanji vodnik ne sme viseti

7. Tehnični podatki:

Maks. delovna napetost:	AC 250 V
Nazivni obremenilni tok:	16 A
Razred zaščite kontakta:	I. leto
Zaščitne enote:	varistorski blok + plinska cev
Ocena pregleda:	III. (IEC); „D” (VDE)

Parametri	Maks. delovna napetost (U_c)	Stopnja prenapetostne zaščite (U_p)	Napetost odprtega tokokroga (U_{oc})
Prenapetost	250 V	1,8 kV	3 kV
TV	60 V	1 kV	2,5 kV
Telefon	120 V	1,2 kV	1,2 kV
Računalnik	120 V	1,2 kV	2,5 kV

8. Prikaz priklopa:



- R1: odpor predložke
- H1: lučka za nadzor delovanja
- K: stikalo
- F1, F4: termična zaščita
- F2, F3: varistorski blok
- F5: Plinska cev

Izvedba	Tracon koda		Zaščita					Število vtičnic
	Stranska zaščita	Iglična zaščita	Prenapet.	Nadtok	TV	Telefon	Računalnik	
Ohišje iz aluminija	HKTM6-3M-ALU	HKTMF6-3M-ALU	+	+	-	-	-	6
	HKTM8-3M-ALU	HKTMF8-3M-ALU	+	+	-	-	-	8
	HKTM6-3M-KT-ALU	HKTMF6-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	6
	HKTM8-3M-KT-ALU	HKTMF8-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	8
	HKTM6-3M-KTS-ALU	HKTMF6-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	6
	HKTM8-3M-KTS-ALU	HKTMF8-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	8
Ohišje iz umetne mase	HKT5-3M	HKTF5-3M	+	-	-	-	-	5
	HKTM5-3M	HKTMF5-3M	+	+	-	-	-	5
	HKTM8-3M-KT	HKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10
	HRRKT6	-	+	-	-	-	-	6
	HRRKTF3/3	-	+	-	-	-	-	2x3
	HNKTM8-3M-KT	HNKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HNKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10

Ta izdelek je izdelan v skladu s predpisanimi standardi. Uporabnik mora ravnati v skladu z ustreznimi navodili in upoštevati navodila za uporabo!

PL

Instrukcja użytkowania Listwy wielogniazdowe z ochroną przepięciową

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed użyciem produktu!

1. Opis ogólny:

W listwach umieszczony jest moduł przepięciowy, który zapewnia ochronę czułych urządzeń elektronicznych przed przepięciami na sieci elektrycznej. Zalecane jest stosowanie listwy w przypadku podłączenia do sieci telewizorów, urządzeń Hi-fi i komputerów. Listwy HKTM są wyposażone dodatkowo w moduł nadprądowy.

2. Zastosowanie:

Listwy przepięciowe należy podłączyć między siecią elektryczną a chronionym urządzeniem. Listwy HRRK są wyposażone w obrotowy korpus i można montować na stałe również na płaskich powierzchniach. Nie wolno stosować listw w pomieszczeniach i miejscach wilgotnych!

3. Przełącznik WŁ/WYŁ:

Urządzenie można za pomocą wyłącznika odłączyć od sieci zasilającej (stan-O) lub można włączyć (stan-I).

4. Ochrona przepięciowa (część prądowa)

Każda listwa jest wyposażona w czerwone światło obok przełącznika, które świecąc sygnalizuje poprawne działanie ochrony przepięciowej.

Ochrona przepięciowa (część sieci danych)

Niektóre typy urządzenia są wyposażone w moduł uzupełniający do ochrony sieci telefonicznej czy komputerowej. Wersje urządzeń, które są wyposażone w taki moduł można znaleźć w poniższej tabeli.

5. UWAGA:

Jeżeli czerwona lampa glim nie świeci się, oznacza to został uruchomiony moduł przepięciowy i nie ma już działającej ochrony przed przepięciami. Listwa dalej działa, lecz nie zapewnia już ochrony przed przepięciami pojawiającymi na sieci elektrycznej.

6. Ochrona nadprądowa (wersje HKTM)

Moduł ochrony nadprądowej zgodnie z prądem znamionowym 16 A umożliwia przepływ prądu o mocy 22 A przez maksymalnie 1 godzinę, po tym wyłącznik termiczny odłącza urządzenia od sieci zasilającej. Po ostygnięciu wyłącznik termiczny można włączyć z powrotem za pomocą przycisku na płycie czołowej listwy.

7. Instrukcje montażowe:

- Istnieje możliwość wymiany przewodu zasilającego (w przypadku HRRK nie!). Przed otwarciem obudowy należy odłączyć listwę od sieci zasilającej!
- W przypadku wymiany kabla można stosować następujące okablowanie:
Kabel typu H05VV-F 3G1,0 od 1,4 m do 2 m
Kabel typu H05VV-F 3G1,5 od 1,4 m do 5 m
- Podłącz przewód ochronny zielono-żółty zgodnie z oznaczeniami na złączce ochronnej.
- Pozostaw przewód ochronny dłuższy o 8mm niż potrzebna długość do połączenia
- Przewód ochronny należy starannie podłączyć do złączki, nie może wystawać kabel poza złączkę.

8. Dane techniczne:

Napięcie maksymalne robocze: AC 250 V

Prąd obciążeniowy znamionowy: 16 A

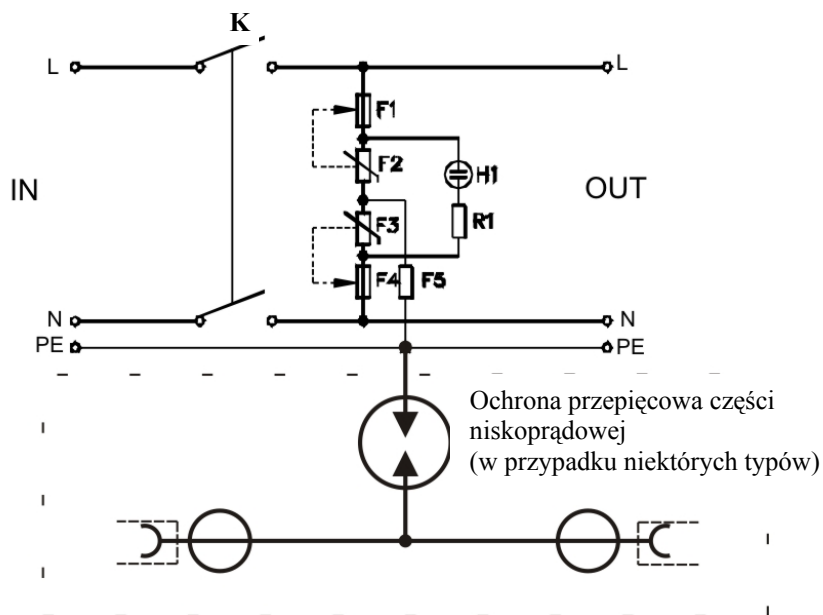
Klasa ochronności: I.klasa

Moduły ochronne: tarcze warystorowe + rura gazowa wypalająca

Klasyfikacja badawcza: III. (IEC); „D” (VDE)

Parametry	Max. Napięcie robocze (U_c)	Poziom ochrony przep. (U_p)	Otwarte napięcie sieciowe (U_{oc})
Przepięcie	250 V	1,8 kV	3 kV
TV	60 V	1 kV	2,5 kV
Telefon	120 V	1,2 kV	1,2 kV
Komputer	120 V	1,2 kV	2,5 kV

9. Schemat połączeń:



- R1: Rezystor
- H1: Lampka glim
- K: wyłącznik
- F1, F4: ochrona termiczna
- F2, F3: Tarcze warystorowe
- F5: Bezpiecznik

Wykonanie	Symbol Tracon		Ochrona					Ilość gniazd
	Oldalsó vé.	Csapos vé.	Przep.	Nadprąd.	TV	Telefon	Komputer	
Obudowa aluminiowa	HKTM6-3M-ALU	HKTMF6-3M-ALU	+	+	-	-	-	6
	HKTM8-3M-ALU	HKTMF8-3M-ALU	+	+	-	-	-	8
	HKTM6-3M-KT-ALU	HKTMF6-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	6
	HKTM8-3M-KT-ALU	HKTMF8-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	8
	HKTM6-3M-KTS-ALU	HKTMF6-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	6
	HKTM8-3M-KTS-ALU	HKTMF8-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	8
Obudowa plastikowa	HKT5-3M	HKTF5-3M	+	-	-	-	-	5
	HKT5-3M	HKTMF5-3M	+	+	-	-	-	5
	HKTM8-3M-KT	HKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10
	HRRKT6	-	+	-	-	-	-	6
	HRRKTF3/3	-	+	-	-	-	-	2x3
	HNKTM8-3M-KT	HNKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HNKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10

Ten produkt wykonano zgodnie z normami dotyczącymi typów. Użytkownik jest zobowiązany do stosowania się do przepisów dotyczących ochrony elektrycznej oraz niniejszej instrukcji!

Instrucțiuni de utilizare Prelungitoare cu mai multe prize - cu protecție la supratensiune

Vă rugăm citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!

1. Descriere generală:

Prelungitoarele sunt echipate cu unități anti trăsnet care asigură protecția la supratensiuni a aparatelor electronice sensibile alimentate din rețea. Recomandăm utilizarea lor în alimentarea televizoarelor, proiectoarelor video, receptoarelor Hi-Fi, calculatoarelor și altor aparate similare. Varianta HKTM este prevăzută și cu protecție la suprasarcină.

2. Utilizare:

Prelungitoarele echipate cu unități de protecție la supratensiuni se conectează între priza cu pământare și echipamentele sensibile. Variantele HRRK se pot fixa pe suprafață iar carcasa se poate roti în raport cu punctul de fixare. Nu este permisă utilizarea prelungitoarelor în medii umede !

3. Întrerupător Pornit/Oprit:

Aparatele conectate se pot separa față de rețeaua de alimentare după plac, prin intermediul întrerupătorului Pornit/Oprit (poziția 0) sau pune în funcțiune (poziția 1)

4. Protecția la supratensiuni (circuitul de forță)

La toate prizele protecția la supratensiuni este funcțională dacă lângă întrerupătorul Pornit/Oprit există o lumină roșie de semnalizare.

Protecția la supratensiuni (curenți slabi)

Unele variante dispun de unități de protecție suplimentare pentru televizor, telefon respectiv protejarea rețelei de calculatoare. Din tabelul anexat se poate observa exact, ce variantă de care unități de protecție dispune.

5. Atenție:

Dacă becul glimm roșu nu luminează, atunci unitatea de protecție a circuitului de forță a funcționat, iar protecția la supratensiuni a încetat. Prelungitorul se poate utiliza și în continuare, dar fără protecție la supratensiuni.

6. Protecția la suprasarcină (variantele HKTM)

Unitatea de protecție la suprasarcină corespunzător unui curent nominal de 16 A poate funcționa maxim 1 oră la un curent de 22A, după care declanșatorul termic decuplează consumatorii de la rețea. După răcire unitatea de protecție la suprasarcină poate fi recuplată la rețea cu ajutorul unui buton situat pe fața prelungitorului.

7. Instrucțiuni de instalare:

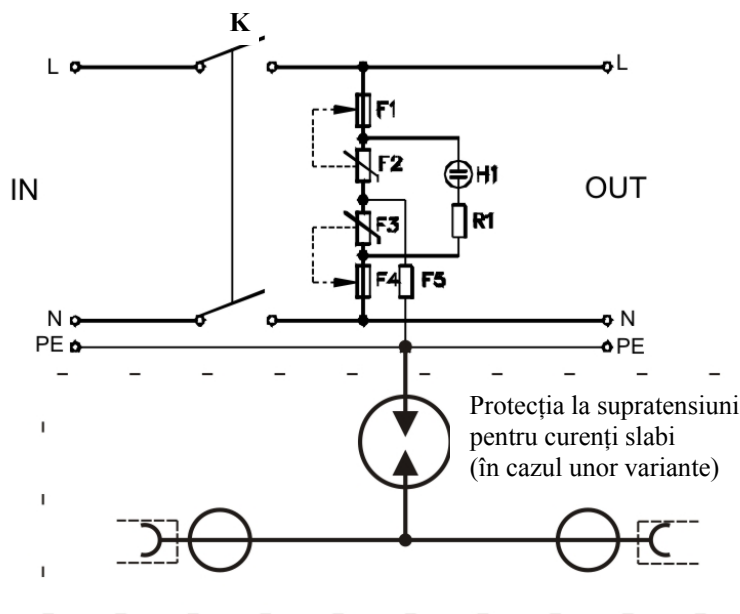
- Prelungitoarele se pot recabla (excepție varianta HRRK!). Înaintea deschiderii carcasei din material plastic se deconectează de la priză!
- La schimbarea cablului se pot utiliza următoarele tipuri de cabluri:
 Cablu tip H05VV-F 3x1,0 de la 1,4 m la 2 m lungime
 Cablu tip H05VV-F 3x1,5 de la 1,4 m la 5 m lungime
- Legați conductorul de protecție verde/galben la borna de pământare conform marcajului.
- Lăsați conductorul de protecție cu 8 mm mai lung decât ar fi necesar pentru executarea legăturii.
- Conductorul trebuie să se fixeze sigur în clemă, conductorul nu trebuie să atârne în afara clemei.

8. Date tehnice:

Tensiunea maximă de lucru: 250 Vc.a.
 Curent nominal: 16 A
 Clasa de protecție la atingere: I
 Unități de protecție: Varistoare + tub cu descărcare în gaz
 Clasificare de omologare: III. (IEC); „D” (VDE)

Parametrii	Tensiunea maximă de lucru (U _c)	Nivel de tensiune de protecție (U _p)	Tensiune de circuit deschis U _{oc})
Supratensiune	250 V	1,8 kV	3 kV
TV	60 V	1 kV	2,5 kV
Telefon	120 V	1,2 kV	1,2 kV
Calculator	120 V	1,2 kV	2,5 kV

9. Schema electrică:



- R1: rezistor
- H1: bec glimm
- K: întrerupător
- F1, F4: protecție termică
- F2, F3: varistoare
- F5: tub cu descărcare în gaz

Varianta constructivă	Cod Tracon		Protecție					Nr. de prize
	CP laterale	CP tip pin	Supratensiune	Suprasarcină	TV	Telefon	Calculator (PC)	
Carcasă din aluminiu	HKTM6-3M-ALU	HKTMF6-3M-ALU	+	+	-	-	-	6
	HKTM8-3M-ALU	HKTMF8-3M-ALU	+	+	-	-	-	8
	HKTM6-3M-KT-ALU	HKTMF6-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	6
	HKTM8-3M-KT-ALU	HKTMF8-3M-KT-ALU	+	+	+	+	-	8
	HKTM6-3M-KTS-ALU	HKTMF6-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	6
	HKTM8-3M-KTS-ALU	HKTMF8-3M-KTS-ALU	+	+	+	+	+	8
Carcasă din material plastic	HKT5-3M	HKTF5-3M	+	-	-	-	-	5
	HKTM5-3M	HKTMF5-3M	+	+	-	-	-	5
	HKTM8-3M-KT	HKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10
	HRRKT6	-	+	-	-	-	-	6
	HRRKTF3/3	-	+	-	-	-	-	2x3
	HNKTM8-3M-KT	HNKTMF8-3M-KT	+	+	+	+	-	8
	HNKTM10-3M-KT	-	+	+	+	+	-	10

Acest produs este fabricat conform standardelor. Utilizatorul este obligat să respecte instrucțiunile corespunzătoare și să ia în considerare manualul de utilizare. !